

华中科技大学社会学文库
青年学者系列

ELDER ABUSE AND
NEGLECT AMONG
CHINESE AMERICAN OLDER ADULTS

美国华裔老年人的 虐待与忽视

高翔 著



社会科学文献出版社
SOCIAL SCIENCES ACADEMIC PRESS (CHINA)

华中科技大学社会学文库

青年学者系列

美国华裔老年人的 虐待与忽视

ELDER ABUSE AND
NEGLECT AMONG
CHINESE AMERICAN OLDER ADULTS

高翔 著



社会科学文献出版社
SOCIAL SCIENCES ACADEMIC PRESS (CHINA)

图书在版编目(CIP)数据

美国华裔老年人的虐待与忽视 / 高翔著. -- 北京 :
社会科学文献出版社, 2017.9

(华中科技大学社会学文库·青年学者系列)

ISBN 978-7-5201-1668-8

I. ①美… II. ①高… III. ①老年人-华人-社会问
题-研究-美国 IV. ①D771.286

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2017)第 254758 号

华中科技大学社会学文库·青年学者系列 美国华裔老年人的虐待与忽视

著 者 / 高 翔

出 版 人 / 谢寿光

项目统筹 / 谢蕊芬

责任编辑 / 陈之曦 佟英磊

出 版 / 社会科学文献出版社·社会学编辑部 (010) 59367159

地址: 北京市北三环中路甲 29 号院华龙大厦 邮编: 100029

网址: www.ssap.com.cn

发 行 / 市场营销中心 (010) 59367081 59367018

印 装 / 三河市尚艺印装有限公司

规 格 / 开 本: 787mm × 1092mm 1/16

印 张: 8.5 字 数: 100 千字

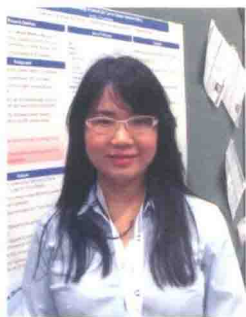
版 次 / 2017 年 9 月第 1 版 2017 年 9 月第 1 次印刷

书 号 / ISBN 978-7-5201-1668-8

定 价 / 49.00 元

本书如有印装质量问题, 请与读者服务中心 (010-59367028) 联系

 版权所有 翻印必究



高翔 湖北宜昌人，1988年9月出生，华中科技大学社会学院社会工作系系主任，讲师，湖北省楚天学子，美国亚利桑那州立大学社会工作博士。从事老年社会工作研究，在 *Journal of Gerontology: Social Science* 等国际期刊上发表论文七篇。承担国家社科基金青年项目一项，校级课题多项。

感谢我的博士学位论文指导委员会主席孙飞教授，以及 Flavio Marsiglia 教授、Robin Bonifas 教授对本书的指导。感谢我的父母与丈夫对我的关爱和鼓励。感谢我的学生欧阳子烨在本书翻译上的贡献。

华中科技大学社会学文库总序

在中国恢复、重建社会学学科的历程中，华中科技大学是最早参与的高校之一，也是当年的理工科高校中唯一参与恢复、重建社会学的高校。如今，华中科技大学（原为华中工学院，曾更名为华中理工大学，现为华中科技大学）社会学学科已逐步走向成熟，走在中国高校社会学院系发展的前列。

30 多年前，能在一个理工科的高校建立社会学学科，源于教育学家、华中工学院老院长朱九思先生的远见卓识。

20 世纪八九十年代是华中科技大学社会学学科的初建时期。1980 年，在费孝通先生的领导下，中国社会学研究会在北京举办第一届社会学讲习班，朱九思院长决定选派余荣珮、刘洪安等 10 位同志去北京参加讲习班学习，并接见这 10 位同志，明确学校将建立社会学学科，勉励大家在讲习班好好学习，回来后担起建立社会学学科的重任。这是华中科技大学恢复、重建社会学的开端。这一年，在老前辈社会学者刘绪贻先生、艾玮生先生的指导和领导下，在朱九思院长的大力支持下，湖北省社会学会成立。余荣珮带领华中工学院的教师参与了湖北省社会学会的筹备工作，参加了湖北地区社会学界的许多会议和活动。华中工学院是湖北省社会学会的重要成员单位。

参加北京社会学讲习班的 10 位同志学习结束之后，朱九思院长听取了他们汇报学习情况，对开展社会学学科建设工作做出了

重要指示。1981年，华中工学院成立了社会学研究室，归属当时的马列课部。我大学毕业后分配到华中工学院，1982年元旦之后我去学校报到，被分配到社会学研究室。1983年，在朱九思院长的支持下，在王康先生的筹划下，学校决定在社会学研究室的基础上成立社会学研究所，聘请王康先生为所长、刘中庸任副所长。1985年，华中工学院决定在社会学研究所的基础上成立社会学系，聘请王康先生为系主任、刘中庸任副系主任；并在当年招收第一届社会学专业硕士研究生，同时招收了专科学生。1986年，华中工学院经申报获社会学硕士学位授予权，成为最早拥有社会学学科硕士点的十个高校之一。1988年，华中理工大学获教育部批准招收社会学专业本科生，当年招收了第一届社会学专业本科生。至此，社会学有了基本的人才培养体系，有规模的科学研究也开展起来。1997年，华中理工大学成立了社会调查研究中心；同年，社会学系成为独立的系（即学校二级单位）建制；2016年5月，社会学系更名为社会学院。

在20世纪的20年里，华中科技大学不仅确立了社会学学科的地位，而且为中国社会学学科的恢复、重建做出了重要的贡献。1981年，朱九思先生批准和筹备了两件事：一是在学校举办全国社会学讲习班；二是由学校承办中国社会学会成立大会。

由朱九思先生、王康先生亲自领导和组织，中国社会学研究会、华中工学院、湖北社会学会联合举办的全国社会学高级讲习班在1982年3月15日开学（讲习班至6月15日结束），上课地点是华中工学院西五楼一层的阶梯教室，授课专家有林南先生、刘融先生等6位美籍华裔教授，还有丁克全先生等，学员是来自全国十几个省、市、自治区的131人。数年间，这些学员中的许多人成为各省、市社科院社会学研究所、高校社会学系的负责人

和学术骨干，有些还成为国内外的知名学者。在讲习班结束之后，华中工学院社会学研究室的教师依据授课专家提供的大纲和学员的笔记，整理、印刷了讲习班的全套讲义，共7本、近200万字，并寄至每一位讲习班的学员手中。在社会学恢复、重建的初期，社会学的资料极端匮乏，这套讲义是国内最早印刷的社会学资料之一，更是内容最丰富、印刷量最大的社会学资料。之后，由朱九思院长批准，华中工学院出版社（以书代刊）出版了两期《社会学研究资料》，这也是中国社会学最早的正式出版物之一。

1982年4月，中国社会学会成立暨第一届全国学术年会在华中工学院召开，开幕式在学校西边运动场举行。费孝通先生、雷洁琼先生亲临会议，来自全国的近200位学者出席会议，其中主要是中国社会学会的老一辈学者、各高校社会学专业负责人、各省社科院负责人、各省社会学会筹备负责人，全国社会学高级讲习班的全体学员列席了会议。会议期间，费孝通先生到高级讲习班为学员授课。

1999年，华中理工大学承办了中国社会学恢复、重建20周年纪念暨1999年学术年会，全国各高校社会学系的负责人、各省社科院社会学所的负责人、各省社会学会的负责人大多参加了会议，特别是20年前参与社会学恢复、重建的许多前辈参加了会议，到会学者近200人。会议期间，周济校长在学校招待所二号楼会见了王康先生，对王康先生应朱九思老院长之邀请来校兼职、数年领导学校社会学学科建设表示感谢。

21世纪以来，华中科技大学社会学学科进入了更为快速发展的时期。2000年，增设了社会工作本科专业并招生；2001年，获社会保障硕士点授予权并招生；2002年，成立社会保障研究所、

人口研究所；2003年，建立应用心理学二级学科硕士点并招生；2005年，成立华中科技大学乡村治理研究中心；2006年，获社会学一级学科硕士点授予权、社会学二级学科博士点授予权、社会保障二级学科博士点授予权；2008年，社会学学科成为湖北省重点学科；2009年，获社会工作专业硕士点授予权；2010年，招收第一届社会工作专业硕士学生；2011年，获社会学一级学科博士点授予权；2013年，获民政部批准为国家社会工作专业人才培养基地；2014年，成立城乡文化研究中心。教师队伍由保持多年的十几人逐渐增加，至今专任教师已有30多人。

华中科技大学社会学学科的发展，历经了两三代人的努力奋斗，先后曾经在社会学室、所、系工作的同志近60位，老一辈的有刘中庸教授、余荣珮教授，次年长的有张碧辉教授、郭碧坚教授、王平教授，还有李少文、李振文、孟二玲、童铁山、吴中宇、陈恢忠、雷洪、范洪、朱玲怡等，他们是华中科技大学社会学学科的创建者、引路人，是华中科技大学社会学的重大贡献者。我们没有忘记曾在社会学系工作、后调离的一些教师，有徐玮、黎民、王传友、朱新称、刘欣、赵孟营、风笑天、周长城、陈志霞等，他们在社会学系工作期间，都为社会学学科发展做出了贡献。

华中科技大学社会学学科的发展，也有其所培养的学生们的贡献。在2005年社会学博士点的申报表中，有一栏要填写20项在校学生（第一作者）发表的代表性成果，当年填在此栏的20篇已发表论文，不仅全部都是现在的CSCI期刊源的论文，还有4篇被《新华文摘》全文转载、7篇被《人大复印资料》全文转载，更有发表在《中国人口科学》等学界公认的权威期刊上的论文。这个栏目的材料使许多评审专家对我系的学生培养打了满分，为获得

博士点授予权做出了直接贡献。

华中科技大学社会学学科发展的 30 多年，受惠、受恩于全国社会学界的鼎力支持和帮助。费孝通先生、雷洁琼先生亲临学校指导、授课；王康先生亲自领导组建社会学所、社会学系，领导学科建设数年；郑杭生先生、陆学艺先生多次到学校讲学、指导学科建设；美籍华人林南教授等一大批国外学者及宋林飞教授、李强教授等，都曾多次来讲学、访问；还有近百位国内外社会学专家曾来讲学、交流。特别是在华中科技大学社会学学科创建的初期、幼年时期、艰难时期，老一辈社会学家、国内外社会学界的同仁给予了我们学科建设的巨大帮助，华中科技大学的社会学后辈永远心存感谢！永远不会忘怀！

华中科技大学社会学学科在 30 多年中形成了优良的传统，这个传统的核心是低调奋进、不懈努力，即为了中国的社会学事业，无论条件、环境如何，无论自己的能力如何，都始终孜孜不倦、勇往直前。在一个理工科高校建立社会学学科，其“先天不足”是可想而知的，正是这种优良传统的支撑，使社会学学科逐步走向成熟、逐步壮大。“华中科技大学社会学文库”，包括目前年龄大些的教师对自己以往研究成果的汇集，但更多是教师们近年的研究成果。这套文库的编辑出版，既是对以往学科建设的回顾和总结，更是目前学科建设的新开端，不仅体现了华中科技大学社会学的优良传统和成就，也预示着学科发挥优良传统将有更大的发展。

雷 洪

2016 年 5 月

序

对于老师而言，职业生涯最开心的事情之一，就是看到学生的发展。高翔是我第一个来自中国的博士生，能有机会给她的第一部作品写序言，是一件值得骄傲的事。

高翔是 2011 年来美国的亚利桑那州州立大学攻读社会工作的博士学位的。州立大学坐落在西南部的菲尼克斯市（又名凤凰城），也是美国就人口而言的第五大城市。凤凰城有超过 150 万的人口，而环凤凰城的城市带则聚集了近 430 万人口。社会工作系就坐落在市中心的校区。

本书是在高翔博士毕业论文的基础上完成的。关于这本书本身，我不想做过多的内容方面的评价，而是想乘此机会回顾一下高翔求学的过程，特别是写博士论文的时光。第一年结束的时候，博士生要进行课程资格考试，只有通过这个课程资格考试，才可以继续学业。高翔第一年的暑假就通过了这个考试。从第二年开始，高翔就基本确定了老年社会工作的研究方向。到第三年的时候，学生还要完成一个博士论文的资格考试，再进行论文开题答辩，成功答辩之后，就可以被称为 all but dissertation (ABD)，就是博士候选人的意思。

下面我回顾高翔的毕业论文写作过程，主要包括选题设计、数据收集、分析写作和答辩这四个阶段。

博士论文的选题是最纠结的。当时，我拿到一个美国司法部的课题，研究华裔老人的经济剥夺和忽略问题。高翔是我的研究助手，从写课题申请书的时候，她就帮助我寻找文献，校对文稿。在数据收集阶段，高翔也帮助我组织焦点小组访谈，修改访谈提纲，设计问卷等等。或许是受此项目的影 响，高翔决定深入探索研究华人老年虐待问题。在美国这样的研究并不多。一则，华人的比例比较小；二则，这个问题比较敏感，特别是对重视家庭关系的华人而言。高翔发现涉及老人的虐待不仅是经济层面上的，还有很多包括身体、心理、弃养等方面的问题。她决定选择这个研究课题，是很有挑战性的。如果做的不好，由于社会称许性偏见（social desirability bias）效应，研究设计得到的数据是失真的。

在这个阶段的一个重点，就是理论框架和研究设计。其实研究老年虐待的风险因素，可以套用犯罪学的一些理论，例如 routine activity theory，从受害者、施虐者，以及环境支持体系的三个层次来考虑。高翔从社会工作的视角出发，从社会生态整体论的角度，分析不同个人、家庭、社会支持网络，以及文化因素对老年人的影响。这种整体论的社会生态视角虽然貌似很全面，但其一个局限性，是它可能会过于空乏，导致失去焦点。对于应用型的社工研究，这样就无法发掘出社工干预的重点。高翔在已有文献的基础上，找到文化因素这个重点，并且把它具体操作化到观念和行 为中，算是点面结合了。

对于研究方法，高翔还是和我们指导委员会有过反复的讨论的。因为她的论文包含焦点小组讨论和问卷调查设计，表面是混合方法的设计，但其实也是有侧重的，她的定性数据是为了更好地调整一些定量问卷里面的问题，所以严格意义上讲，她的论文是以定量为主的方法设计。

在数据收集方面，对于任何一个社会科学的博士生而言，收集一手实证数据来写毕业论文都是很值得钦佩的事情。虽然这个过程耗时耗力，压力也很大，但收获也是很多的。尤其是对于读社会工作的博士生而言，只有和自己的研究群体接触，才能更好地建立起同理心，才能发现一个个统计数字背后的故事，也会在讨论数字结果的时候，有更多的领悟和反思。

2017年7月，在我做一次跟踪调查的时候，一位菲尼克斯市的受访老人笑着说，“您又来了，我这里还有两年前高翔给的肥皂。”于是我的脑海就出现了一个博士生，开着她的“喘气的”二手车，后车厢里面塞满洗衣液和肥皂，奔驰在夕阳西下的凤凰城。在美国做任何涉及人群的研究，都需要得到学校道德伦理委员会的批准。一个重要的环节，就是要请受访者签署知情同意书（informed consent）。然而在实际操作中，一份知情同意书，就可以把很多华人排除在外。他们觉得太正式，而且如果要签字的话，更让他们担心。所以在简单的项目介绍会上，介绍研究项目的基本情况，口头上表达知情同意，不用签字，更适合这个群体。另外，在这个介绍会上，也是需要技巧的。任何形式的研究方式，除了不被受访者发现的暗中观察，都是一种介入。华裔移民老人是有需要的群体，他会要求你帮他翻译信件、打电话、教单词、使用手机等等。如果你只关注你想要的，那么你的研究是难以开展的。高翔很快调适了自己，在招募研究对象方面，取得了不少进步。

分析和写作这个阶段，高翔是比较擅长定量分析的。而关于定性的数据分析方法，通常是将焦点小组的访谈转录成文字，然后再进行编码分析，最后还要翻译成英文。高翔有很扎实的定量分析的基础，在定性的数据分析方面她得到了锻炼。此外，她还通过邀请不同人员进行编码和效验，增加主题分析的可信度。

毕业答辩是最后一个阶段。答辩的委员会有三名成员，我是委员会主席。高翔研究的重点是文化因素对老年虐待的影响，也就是说在华裔老年群体里，有哪些独特的因素可以解释他们被虐待。所以答辩过程中，针对这个方面的提问比较多。高翔很好地分析了家庭观念，包括家庭冲突、家庭和谐两个维度；还有文化融入对老年虐待观念的影响。

和此书相关的高翔的两篇英文论文也已经发表在美国的老年学 SSCI 期刊上了。此书的编写，给国内老年虐待研究提供了启发和引领。希望此书可以增进国内学生对老年人群的了解，激发研究者对老年社工的兴趣和思考，引起社会大众对老年虐待问题的关注。

孙飞

2017 年 9 月于密歇根州立大学

- 《公共养老金个人账户制度嬗变研究》 郭 林
- 《多元现代性的文化分析》 鄢庆丰
- 《城市第一代独生子女婚育行为和居住状况研究》 郝玉章
- 《省际社会保障均等化程度评估与对策研究》 柯卉兵
- 《职校社会工作服务的行动研究》 李 娜
- 《社会学中后现代主义先驱齐美尔学术思想探析》 张小山
- 《农民工的终结》 刘成斌
- 《事业单位的制度变迁与基层治理》 苗大雷
- 《汶川地震灾民创伤后应激障碍、抑郁及躯体健康研究》 郭 静
- 《美国华裔老年人的虐待与忽视》 高 翔

目 录

第一章 引言	1
第二章 中美老年虐待/忽视研究综述	7
第一节 老年虐待/忽视在美国一般群体中的发生率和 相关因素	7
一 老年虐待/忽视在美国一般群体中的发生率	7
二 老年虐待/忽视在美国一般人群中的风险因素	8
第二节 美国少数人口中的老年虐待/忽视	13
第三节 中国的老年虐待/忽视情况	16
第四节 老年虐待/忽视问题的社会文化因素小结	18
第五节 老年虐待/忽视筛查工具回顾	19
第三章 老年虐待/忽视相关理论与研究假设	25
第一节 情境模型	25
第二节 社会交换理论	26
第三节 社会文化健康信念模型	28
第四节 生态理论	28
第五节 研究问题和假设	31
第四章 华裔老年虐待/忽视研究的二阶段研究方法	35
第一节 定性研究方法（第一阶段）	35

一	定性数据抽样和被访者	36
二	焦点小组收集定性数据	37
三	定性数据的内容分析	38
第二节	定量研究方法（第二阶段）	38
一	定量数据抽样和调查对象	39
二	问卷调查收集定量数据	40
三	定量数据的统计分析	43
四	伦理问题	44
第五章	华裔老年虐待/忽视研究数据结果	46
第一节	定性研究结论（第一阶段）	46
一	身体虐待的指标	48
二	情感虐待的指标	49
三	经济虐待的指标	50
四	老年忽视的指标	51
五	专家论证后的量表修改	53
六	基于试调查的量表修改	54
第二节	定量研究结论（第二阶段）	55
一	老年虐待/忽视、老年虐待和老年忽视的发生率	57
二	老年虐待/忽视、老年虐待、老年忽视与重要变量的 相关关系	58
三	老年虐待/忽视、老年虐待、老年忽视的风险因素	60
第六章	华裔老年虐待/忽视研究的综合讨论	67
第一节	对数据结果的综合讨论	67
一	老年虐待/忽视的感知和普遍性	67
二	老年虐待/忽视的相关因素	69
第二节	老年虐待/忽视的预防、筛选与干预实践	74